

**Zeitschrift:** Tracés : bulletin technique de la Suisse romande  
**Herausgeber:** Société suisse des ingénieurs et des architectes  
**Band:** 138 (2012)  
**Heft:** 12: Terre crue  
  
**Rubrik:** Nouveaux produits

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## NOUVEAUX PRODUITS

### **ISBA**

*Nouvelles coupoles de lumière  
miniEnergie*



Les conditions climatiques et écologiques jouent de nos jours un rôle déterminant dans le choix d'une coupole de lumière. La pose d'une coupole *miniEnergie* assure une meilleure isolation qui est obtenue en ajoutant à l'intérieur des coupoles standard à double paroi une plaque alvéolaire en polycarbonate.

Ces plaques à cinq ou six parois sont livrables en épaisseur de 16 ou 32 mm. L'amélioration des valeurs énergétiques est incontestable et selon l'exécution, le coefficient U atteint 0,81 W/m<sup>2</sup>K et la valeur g est de 37 %. Pour compléter ce système *miniEnergie*, il est important d'utiliser une coûtière renforcée de fibres de verre avec une isolation supérieure.

Un programme de livraison est à disposition avec plus de 30 dimensions standard. En option: systèmes d'ouverture RWA, grilles anti-chutes, lamelles pare-soleil, stores d'obscureissement.

**ISBA S.A.** Industrie Ried, CH – 4222 Zwingen / [www.isba.ch](http://www.isba.ch)

### **FOIRE MAISON ET ENERGIE 2012**

*Efficience énergétique et construction en bois seront à l'honneur à Berne*

Avec un bon taux d'inscriptions, la Schweizer Bau- und Energiemesse aborde bien son édition 2012. Plus de 400 exposants sont attendus du 8 au 11 novembre à Berne, autour de thèmes très actuels comme l'efficience énergétique, les énergies renouvelables et la construction moderne en bois.

Lors d'un séminaire de lancement de la foire tenu le 13 juin dernier à la Hochschule für Wirtschaft à Zurich (HWZ), des informations ont été données sur les tendances actuelles et les développements de la politique énergétique.

En novembre à Berne, la « Rue des Conseillers des cantons », avec des organisations et des associations, permettra de tout savoir – sur une base neutre – des subventions cantonales et nationales, de GEAk, de MINERGIE, de l'énergie solaire et du bois, de l'isolation, des techniques du bâtiment et des appareils efficaces. Les cantons de Berne, Soleure, Argovie et les deux Bâle soutiennent ce projet et y participent avec leur agence pour l'énergie.

Par ailleurs, le congrès international *EnergiePlus* montrera une nouvelle façon de construire: en effet, les bâtiments *EnergiePlus* produisent sur l'ensemble de l'année plus d'énergie qu'ils n'en consomment. Divers chemins permettent d'y parvenir: selon la situation, la grandeur ou la fonction de l'édifice, on peut choisir, en plus d'une enveloppe bien isolée, d'intégrer des cellules photovoltaïques dans le toit et les façades, une utilisation passive du soleil, des capteurs solaires thermiques, ainsi que de nouveaux concepts d'accumulation.

La tendance est aux solutions globales optimisées. Celles qui sont présentées pour les constructions neuves et les rénovations sont non seulement efficientes quant à l'énergie, mais aussi économiquement intéressantes. Ceci ouvre de nouvelles perspectives pour les architectes, les investisseurs et les maîtres d'œuvre.

Un séminaire spécialisé «Gestion immobilière durable» s'adressera ensuite de manière ciblée aux gérants d'immeubles, aux investisseurs et aux gestionnaires de portefeuilles. Centré sur les aspects économiques des constructions et rénovations énergétiquement efficaces, on y démontrera que celui qui, aujourd'hui, agit en fonction de l'avenir peut se préparer contre des risques tels que l'augmentation des prix de l'énergie ou de possibles pénuries dans l'approvisionnement. Des gestionnaires renommés et des conférenciers de la branche, notamment Frank Junker de Francfort sur le Main, traiteront de modèles exemplaires. MINERGIE, le standard

**FOIRE  
MAISON  
+ ENERGIE**

[bauenergiemesse.ch](http://bauenergiemesse.ch)

**8–11 Novembre 2012  
BERNEXPO, Berne**

MINERGIE-P des maisons passives ou le bâtiment *EnergiePlus* font désormais partie du quotidien.

Pour finir, une exposition spéciale rendra vivante l'électro-mobilité. Des courses d'essai permettront de tester des véhicules électriques et hybrides et différents événements donneront l'occasion de découvrir les dernières tendances dans ce domaine. Y seront présentés des véhicules électriques et hybrides, des autos, scooters, vélos, de même que des stations de charge, des possibilités et des installations de recharge décentralisées, bref, toute l'électro-mobilité en lien avec la maison *EnergiePlus*.

**Foire Maison et Energie 2012** Bernexpo,  
CH – 3014 Berne / [www.bauenergiemesse.ch](http://www.bauenergiemesse.ch)

## FELLER SA

*Une nouvelle application pour choisir et personnaliser vos interrupteurs*



Concevez les interrupteurs de vos rêves, confortablement sur votre PC, via iPhone ou avec l'iPad. Un vrai plaisir avec la nouvelle application *Mix&Match* de *Feller*. Sélectionnez aisément la combinaison correspondant à votre style et à votre tapisserie ou à la couleur de votre mur dans la large palette de couleurs et de matériaux *EDIZIOdue*. Munissez vos interrupteurs de l'inscription voulue ou d'un des nombreux symboles disponibles. Imprimez le résultat ou envoyez-le à votre installateur-électricien pour qu'il connaisse la combinaison de couleurs que vous souhaitez.

*EDIZIOdue* est un assortiment complet de prises et d'interrupteurs, y compris la télécommande *Feller* infrarouge *BEAMIT*, le système de commande électronique zeptron pour l'éclairage et les stores et les composants du système de bus *EIB/KNX*. C'est une collection qui interprète de manière durable les évolutions de design actuelles, sans succomber aux tendances du moment. Elle crée ainsi de belles possibilités pour poser des accents aussi modernes qu'intemporels dans le domaine de l'habitat et du travail. Une forme de base élégante, une silhouette élancée, une palette de 14 couleurs attrayantes et des matériaux intéressants (10 exécutions *Prestige*) font d'*EDIZIOdue* des éléments de design idéaux pour une architecture intérieure moderne. Cela signifie pour vous un design unitaire pour pratiquement toutes les fonctions.

**Feller SA** Postfach, CH – 8810 Horgen /  
[www.fellerch/design](http://www.fellerch/design)

## ARTEMIDE

*De nouveaux spots à système modulaire pour un design parfait*



Les spots *PICTO* d'*Artemide* se présentent comme un outil à part entière pour les concepteurs et les architectes les plus exigeants quand il s'agit de la conception et de la mise en œuvre de l'éclairage. Grâce à leur système modulaire, le design, le coloris, la couleur, l'angle d'éclairage et les accessoires peuvent être sélectionnés en fonction des besoins et des exigences respectives. Les spots *PICTO* peuvent être planifiés jusque dans les moindres détails. Ainsi, même la disposition de l'appareil de fonctionnement peut être déterminée afin de générer un design horizontal ou vertical. Les différentes combinaisons possibles des variantes de coloris permettent de prendre en compte les dispositions de l'architecture de bureaux. En plus des possibilités conceptuelles, quantité de détails techniques, de réflecteurs et d'accessoires assurent une technique lumineuse de la plus haute qualité.

En version DEL, le spot *PICTO* offre de plus des avantages énergétiques par rapport aux lampes d'usage. Réchauffement réduit, longue durée de vie et consommation d'énergie réduite... tels sont les atouts du *PICTO LED* lorsqu'il est utilisé comme éclairage des commerces de détail. Le spot *PICTO LED* est complété par les variantes *PICTO Halo* et *PICTO HIT*. Si *Artemide* mise sur les DEL, c'est pour protéger l'environnement: les lampes DEL sont sans mercure et sans plomb et grâce à leur consommation économique, la charge en CO<sub>2</sub> diminue sensiblement. Ainsi, avec le spot *PICTO LED*, *Artemide* combine une fonctionnalité maximale à une action éco-responsable.

**Artemide Illuminazione SA** Barengasse 16,  
CH – 8001 Zurich / [www.artemide.ch](http://www.artemide.ch)

## SANITAS TROESCH

*Cuisines au design contemporain, la gamme next125*



Tant en termes de design que pour l'aménagement intérieur des meubles de cuisine, les variantes offertes sont désormais d'une diversité jamais vue. Cette abondance si séduisante rend le choix d'une marque encore plus difficile. *Sanitas Troesch* a su interpréter ces signes de notre temps et, avec diverses marques, offre pour chaque segment un pot-pourri passionnant dans lequel il suffit de puiser pour se composer la cuisine de ses rêves.

La gamme *next125* est constituée d'une génération de cuisines qui se traduit par la symbiose parfaite de formes, de matériaux et d'authenticité. Mot d'ordre de cette collection: mettre l'agencement au service de la fonctionnalité. Résultat: un esthétisme épuré, avec comme principe graphique de base un système flexible d'une trame de 125 mm, qui crée des cuisines modernes déclinables selon différents matériaux comme le mélaminé, le bois et la laque. Vos attentes individuelles sont prises en compte dès la conception, que vous optiez pour une installation de votre cuisine *next125* en îlot au centre d'une pièce, pour un agencement mural suspendu ou pour une configuration classique au sol.

**Sanitas Troesch SA** Hardturmstrasse 101,  
CH – 8031 Zurich / [www.sanitastroesch.ch](http://www.sanitastroesch.ch)